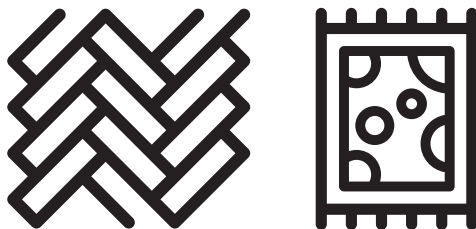


beko

Робот-пылесос

Руководство пользователя



RS 8034 HM

RU



01M-8819871200-0823-01

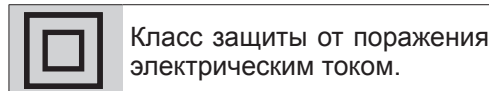
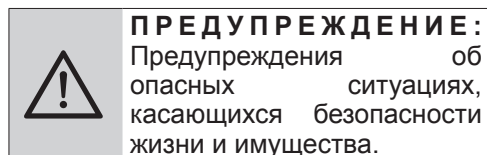
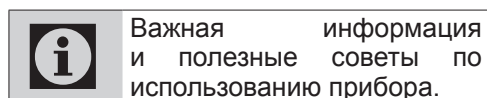
Пожалуйста, сначала внимательно прочитайте данное руководство!

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за то, что выбрали продукт Веко. Мы хотели бы, чтобы вы достигли оптимальной эффективности от этого высококачественного продукта, который был изготовлен с использованием новейших технологий. Перед использованием убедитесь, что вы полностью прочитали и поняли это руководство и дополнительную документацию, и сохраните их для справки. Приложите это руководство к устройству, если передадите его кому-то другому. Соблюдайте все приведенные здесь предупреждения и информацию и следуйте инструкциям.

Символы и их значение

В этом руководстве используются следующие символы:



СОДЕРЖАНИЕ

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды 4

- 1.1 Общая безопасность 4
- 1.2 Соответствие нормам директивы WEEE (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования) и утилизация отходов 7
- 1.3 Информация об упаковке 7
- 1.4 Отработанные батареи 7
- 1.5 Что делать для экономии электроэнергии 7

2 Обзор 8

- 2.1 Проверки и компоненты 10
- 2.2 Декларация соответствия нормам ЕС. 10
- 2.3 Технические данные. 10

3 Эксплуатация 15

- 3.1 Использование по назначению 15
- 3.2 Установка 15
- 3.3 Зарядка устройства 16
 - 3.3.1 Зарядка с помощью зарядного устройства. 16
 - 3.3.2 Зарядка с адаптером. 17
- 3.4 Эксплуатация 18
 - 3.4.1 Автоматическая уборка. 18
 - 3.4.2 Максимальная уборка 19
 - 3.4.3 Бесшумная уборка. 19
 - 3.4.4 Уборка территории 20
 - 3.4.5 Плановая уборка 20
- 3.5 Эксплуатация Швабры 21

4 Очистка и техническое обслуживание 22

- 4.1 Очистка пылесборника и фильтров 22

- 4.2 Очистка датчика и колесиков. 24
- 4.3 Очистка щеток и всасывающей насадки пылесоса. 25
- 4.4 Хранение 25
- 4.5 Транспортировка и доставка . 26

5 Уведомления прибора 27

6 Устранение неполадок 30

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

В этом разделе содержатся инструкции по технике безопасности для предотвращения опасностей, которые могут привести к травмам или повреждению имущества.

При несоблюдении данных инструкций гарантия аннулируется.

1.1 Общая безопасность

- Этот прибор соответствует международным стандартам безопасности.
- Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет, людьми с физическими, сенсорными или умственными проблемами или людьми с недостатком опыта или знаний, если обеспечивается контроль данным процессом или предоставляется информация об опасностях. Дети не должны играть с устройством. Детям без присмотра запрещается производить чистку
- и пользовательское обслуживание.
- Не осуществляйте эксплуатацию прибора в случае повреждения шнура питания или вилки. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Ваш источник питания от сети должен соответствовать указанной информации на типовой бирке устройства.
- Не используйте прибор с удлинителем.
- Во избежание повреждения шнура питания не допускайте его защемления, перегиба или трения об острые края.
- Не прикасайтесь к вилке прибора влажными или мокрыми руками, когда прибор включен в розетку.
- Не тяните за шнур, отключая прибор от сети.
- Не пылесосьте легковоспламеняющиеся материалы и убедитесь, что

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

сигаретная зола остыла, прежде чем пылесосить ее.

- Не пылесосьте воду и другие жидкости.
- Защищайте прибор от атмосферных осадков, влаги и источников тепла.
- Не используйте прибор во взрывоопасных или легковоспламеняющихся средах или рядом с ними (а также рядом со взрывоопасными или легковоспламеняющимися веществами).
- Перед выполнением очистки всегда отключайте прибор.
- Не окунайте прибор или его провод в воду для очистки.
- Не разбирайте прибор.
- Используйте только оригинальные детали или детали, рекомендованные производителем.
- Чтобы предотвратить засорение фильтра или повреждение двигателя, не пылесосьте цемент, штукатурку или фрагменты

сжатой бумаги.

- Используйте прибор только с адаптером, поставляемым с прибором.
- Не используйте прибор без фильтров, это может привести к его повреждению.
- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- Это устройство не предназначено для использования лицами, включая детей, с физическими, сенсорными и умственными проблемами или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний относительно его использования, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или проинформированы о работе прибора.
- Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

- Перед любой процедурой очистки или обслуживания отключайте адаптер и снимайте аккумулятор.
- Во избежание риска опасности поврежденный адаптер должен быть заменен производителем, уполномоченным представителем производителя или техническим специалистом с аналогичной квалификацией.
- Во время уборки не приближайте пальцы, волосы и свободную одежду к движущимся частям и зазорам.
- Перед тем, как выбросить прибор, необходимо вынуть из него батареи.
- Перед извлечением аккумулятора отключите прибор от электросети.
- Утилизуйте использованные батареи в соответствии с местными законами и постановлениями.
- Аккумуляторы данного устройство должны заменяться только авторизованными сервисами.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания GQ24-190150-AG, поставляемый вместе с устройством.
- Не используйте батареи разных типов или старые и новые батареи вместе.
- Батареи следует устанавливать с правильной полярностью.
- Не допускайте короткого замыкания клемм питания.
- Прибор следует использовать только с батареями 18650-4S2PM26.
- Данным устройством не должны пользоваться дети и люди с ограниченными физическими, сенсорными и когнитивными способностями или люди с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под при-

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

смотрим или им предоставлены соответствующие инструкции.

- Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Не кладите тяжелые грузы на прибор.
- Не используйте прибор на высоких поверхностях, таких как стол или стул.

1.2 Соответствие нормам директивы WEEE (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования) и утилизация отходов



Это изделие не содержит опасных и запрещенных материалов, указанных в «Положении о контроле за отходами в виде отработанного электрического и электронного оборудования», опубликованном Министерством окружающей среды и урбанизации Турецкой Республики. Соответствует требованиям положений Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Этот прибор был изготовлен из перерабатываемых и многоразовых деталей и материалов высокого качества.

Поэтому не утилизируйте этот продукт вместе с другими бытовыми отходами по окончании его жизненного цикла. Необходимо сдавать их в пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Вы можете узнать об этих пунктах сбора в местной администрации. Вы можете помочь защитить окружающую среду и природные ресурсы, сдавая использо-

ванные изделия на переработку.

1.3 Информация об упаковке



Упаковка устройства изготовлена из перерабатываемых материалов в соответствии с национальным законодательством.

Не выбрасывайте отходы упаковки вместе с бытовыми или другими отходами, утилизируйте их в зонах сбора упаковки, указанных местными властями.

1.4 Отработанные батареи



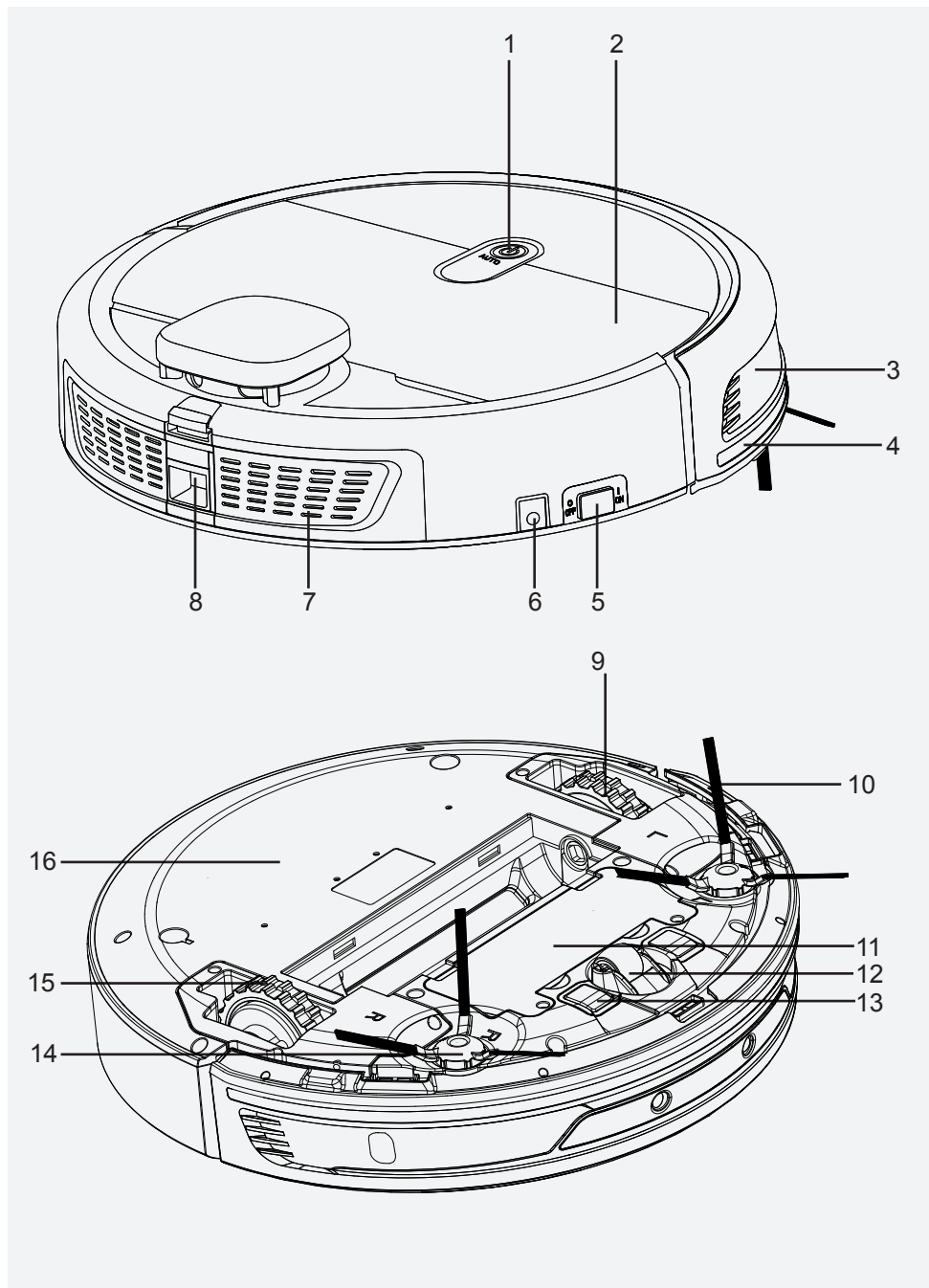
Убедитесь, что отработанные батареи утилизируются в соответствии с местными законами и правилами. Символ на аккумуляторе и упаковке указывает на то, что аккумулятор, поставляемый с изделием, не следует рассматривать как бытовые отходы. В некоторых регионах этот символ может использоваться в сочетании с химическим символом. Если в батареях содержится более 0,0005% ртути и более 0,004% свинца, в качестве ртути добавляется химическое вещество Hg, а в качестве свинца добавляется химическое вещество с символом Pb. Обеспечивая правильную утилизацию аккумуляторов, вы вносите свой вклад в предотвращение потенциального ущерба окружающей среде и здоровью людей из-за неправильной утилизации аккумуляторов.

1.5 Что делать для экономии электроэнергии

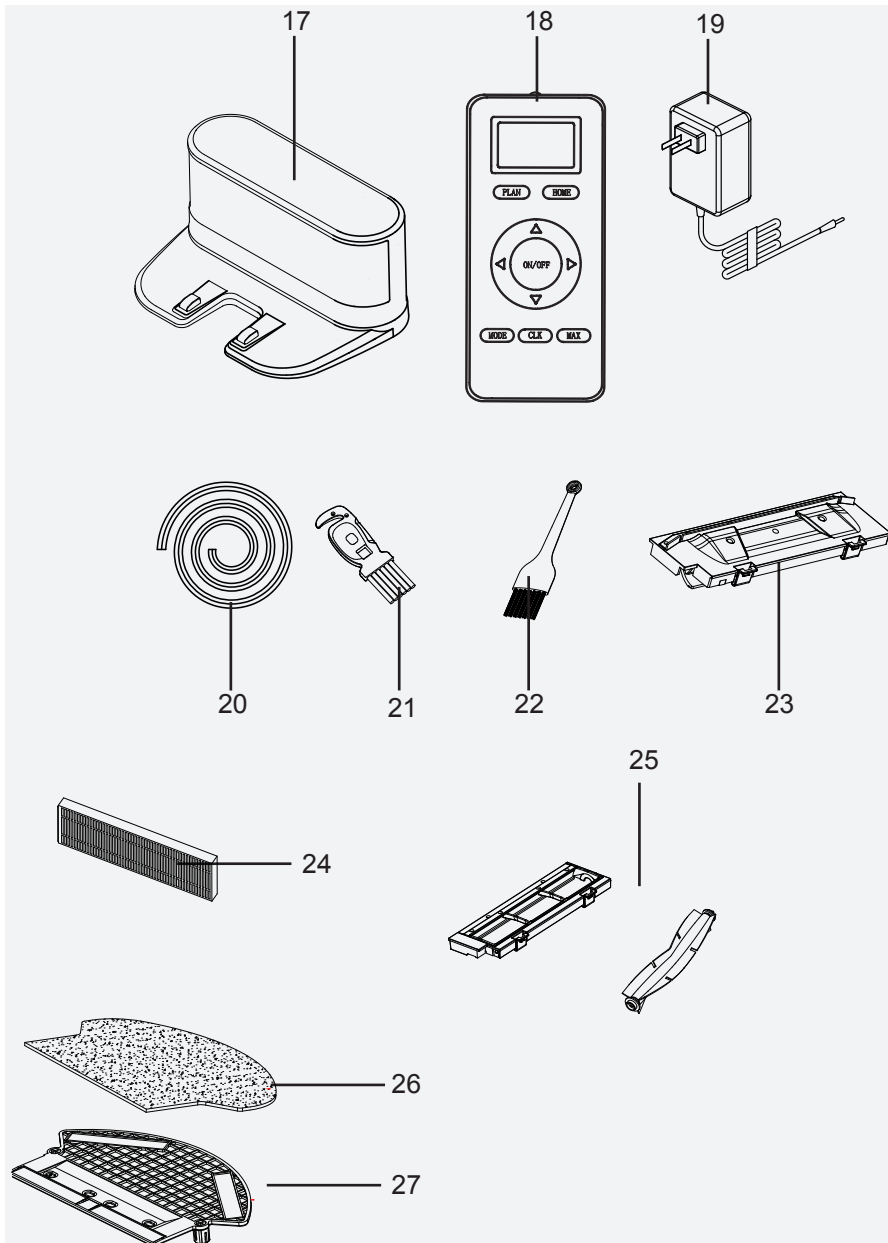
При использовании вытяжки для экономии электроэнергии устанавливайте скорость в соответствии с поверхностью.

Обычно более низкие скорости используются при чистке твердых поверхностей, а высокие – для чистки ковров.

2 Обзор



2 Обзор



2 Обзор

2.1 Проверки и компоненты

1. Кнопка "АУТО/АВТО"
2. Покрытие
3. Датчик предотвращения столкновений
4. Противоударная лента
5. Выключатель
6. Гнездо для подзарядки
7. Резервуар для воды
8. Защелка открывания водного резервуара
9. Левая колесная пара
10. Левая боковая щетка
11. Панель крышки для батарейного блока
12. Переднее колесо
13. Автоматический зарядный терминал
14. Правая боковая щетка
15. Правая колесная пара
16. Нижняя панель крышки
17. Зарядочный блок
18. Пульт дистанционного управления
19. Зарядный адаптер
20. Магнитная полоса
21. Щетка для чистки
22. Щетка для сбора пыли
23. Сменный колпачок
24. HEPA-фильтр
25. Основная щетка в сборе
26. Швабра (2 штуки, 1 запасная)
27. Инструмент для уборки

2.2 Декларация соответствия нормам ЕС

Как Arçelik A.Ş. мы заверяем, что данный продукт и/или данные продукты соответствуют с Директивой 2014/53/ЕС.

Полный текст декларации соответствия ЕС можно получить по следующему сайту: beko.com.tr

2.3 Технические данные

Вход адаптера: 100-240 В, 50/60 Гц, 1,0 А

Выход адаптера: Постоянный ток 19 В, 1,5 А

Аккумулятор :
Литий-ионный аккумулятор: 14,4 В 5200 мАч

Период зарядки: 5-6 часов

Время работы : 150 мин

Вместимость пылесборника : 0,45Л

Вместимость емкости для воды: 0,18 Л

Тип кнопки робота :

Сенсорный экран

Диапазон частот : 2412-2472 МГц

Максимальная мощность передачи : 18,67дБм

Поддерживаемые соединения

: Беспроводная локальная сеть IEEE

802.11 b/q/n , сведения о радиочастотном

воздействии: Максимально допустимый уровень воздействия рассчитывается

исходя из расстояния в 20 см между прибором и телом человека.

Для соответствия с условием радиочастотного воздействия, следует соблюдать расстояние в 20 см между прибором и человеком.

2 Обзор

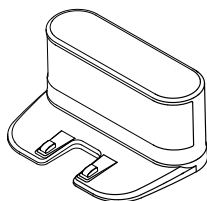
Компания оставляет за собой право вносить технические изменения и изменения в конструкцию.

Производитель	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd
Идентификатор модели	GQ24-190150-AG
Входное напряжение :Входное напряжение источника электропитания:	100-240 В
Входная Частота	50/60 Гц
Входной Ток	1,0А
Выходное Напряжение	19,0V
Выходной Ток	1,5А
Выходная мощность:	28,5W
Средний активный КПД	89,03%
КПД при низкой нагрузке (10%)	85,59%
Мощность без нагрузки:	0 075W

2 Обзор

Зарядный блок (17)

Выполняет зарядку робота-пылесоса.



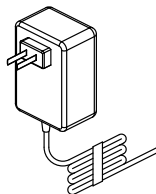
Дистанционное управление (18)

Позволяет роботу принимать команды посредством других средств, кроме кнопки на роботе или мобильном приложении.



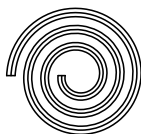
Адаптер для зарядки (19)

Предназначен для подключения зарядного устройства к источнику питания.



Магнитная полоса (20)

Физическая полоса, установленная для оцепления зон, где робот не будет работать



Щетка для чистки (21)

Предназначена для облегчения очистки фильтра и пылесборника робота-пылесоса. Пылесос также имеет острый наконечник для срезания и удаления загрязнений, таких как волосы, шерсть домашних животных и т.д., запутывающиеся в роликовой щетке.



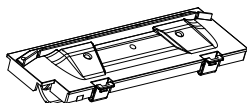
2 Обзор

Щетка для пыли (22)

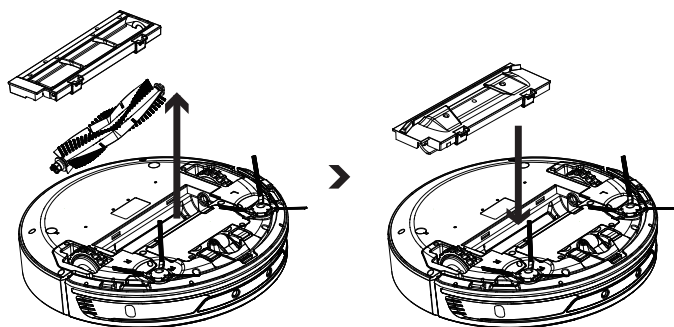


Предназначена для облегчения общей уборки и технического обслуживания робота-пылесоса.

Сменный колпачок (23)



Предназначен для замены всасывающего сопла. Эффективен при очистке от мелкой пыли.

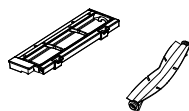


Прикрепите основную щетку в сборе (26) удалите, как показано на рисунке.

Вставьте сменный колпачок (24).

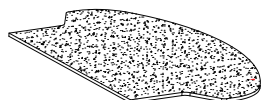
2 Обзор

Основная щетка в сборе (25)



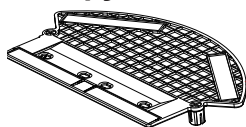
Вращающаяся щетка, используемая во время подметания.

Швабра (26)

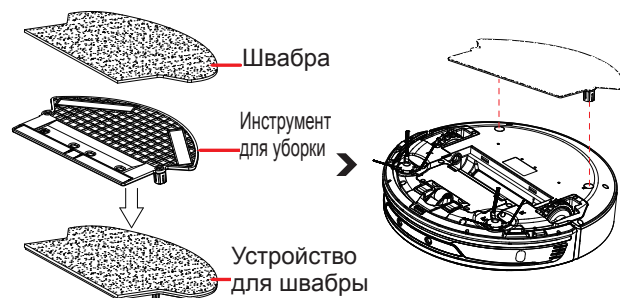


Салфетка из микрофибры для протирания пола. (Обе ткани служат одной и той же цели и могут использоваться взаимозаменяемо).

Инструмент для уборки (27)



Разработан таким образом, что швабру из микрофибры для мытья полов можно крепить к роботу.



Прикрепите швабру из микрофибры с сенсорным креплением к прибору для пользования. Прикрепите этот блок швабры к нижней части робота, как показано на рисунке.

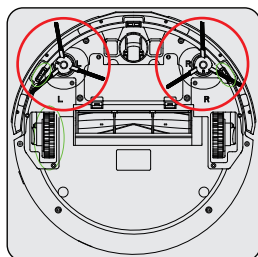
3 Эксплуатация

Управление данным устройством производится с помощью пульта дистанционного управления или мобильного приложения в соответствии с инструкциями по эксплуатации, указанным в руководстве. Скачайте приложение **"BeKo Robot"** в Google Play Store или App Store для использования через мобильное приложение.

3.1 Использование по назначению

Этот прибор предназначен для домашнего использования и не подходит для промышленного использования.

3.2 Установка



Вставьте две боковые щетки, нажав на указанные точки под роботом.

3 Эксплуатация

3.3 Зарядка устройства

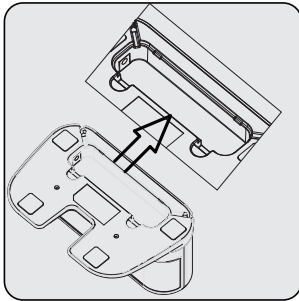
Вы можете зарядить свое устройство двумя способами (адаптером или зарядным устройством).

3.3.1 Зарядка с помощью зарядного устройства

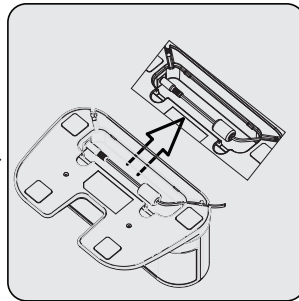
Полностью зарядите прибор при первом использовании.



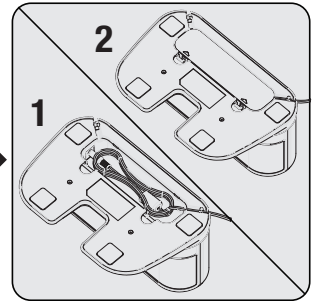
Для полной зарядки прибора требуется до 5-6 часов.



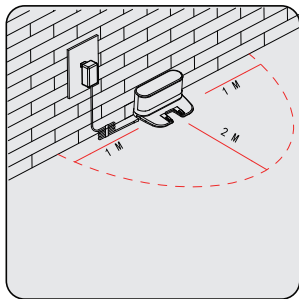
Откройте крышку зарядного устройства (17).



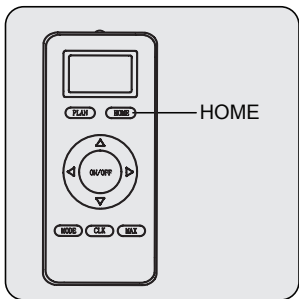
Вставьте тонкий конец зарядного адаптера (19) в гнездо.



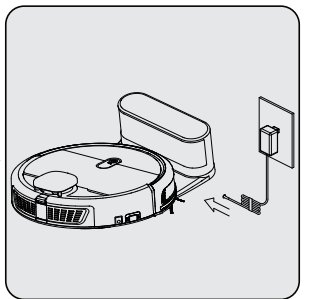
Закрепите кабель в зазоре. Закройте крышку зарядного устройства.



Расположите зарядное устройство (17) на стене. Уберите препятствия, которые находятся в 1-2 метрах от блока зарядки. Подсоедините наконечник адаптера (19) к зарядному устройству.

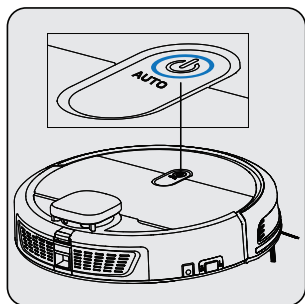


Нажмите на кнопку “HOME” на пульте управления (18) или проверьте через приложение.



Прибор автоматически выполнит поиск зарядного устройства (17).

3 Эксплуатация



Если индикатор мигает синим цветом, значит, прибор заряжается.

Если индикатор перестает мигать и остается постоянно синим, значит, прибор завершил зарядку.

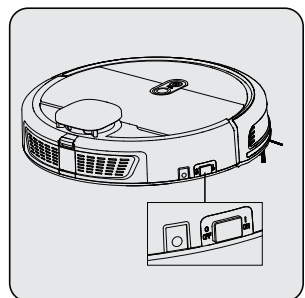


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если индикатор медленно мигает красным цветом в режиме ожидания, значит, уровень заряда батареи низкий.

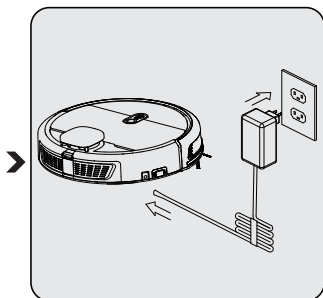


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если во время работы индикатор медленно мигает красным цветом, значит, уровень заряда батареи низкий, и прибор автоматически ищет зарядный блок (17) для подзарядки.

3.3.2 Зарядка с адаптером



Нажмите кнопку питания (5) прибора.



Подключая адаптер для зарядки (19) к розетке, вставьте конец адаптера для зарядки в гнездо для зарядки (6).

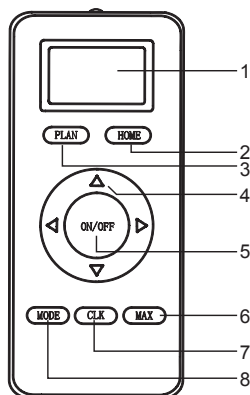
3 Эксплуатация

3.4 Эксплуатация

Робот-пылесос имеет мобильное приложение, в котором вы можете использовать его передовые технологические возможности. Вы можете скачать мобильное приложение «BEKO ROBOT» из маркетов приложений.

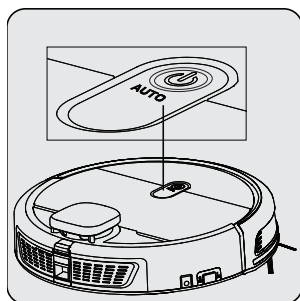
Сопряжение с мобильным приложением и шаги по установке разъяснены в последнем разделе руководства.

Вы можете управлять своим роботом-пылесосом посредством пульта дистанционного управления.

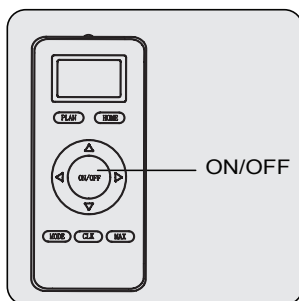


1. Экран монитора
2. Зарядка HOME
3. Недельная программа
4. Кнопки направления (Работают только в режиме ожидания)
5. Пуск/Стоп
6. Максимальный режим, самая высокая мощность всасывания
7. Время
8. Выбор программы очистки

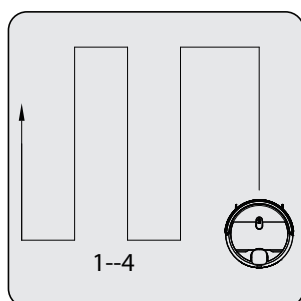
3.4.1 Автоматическая уборка



Нажмите кнопку "АВТО" на приборе.



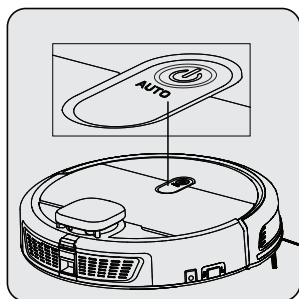
Или нажмите кнопку "Пуск/Стоп" на пульте управления (18) или в мобильном приложении.



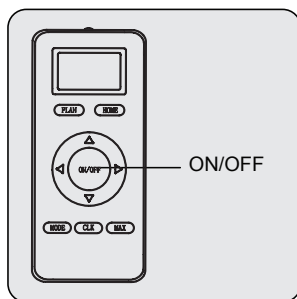
Прибор переключится в режим очистки.

3 Эксплуатация

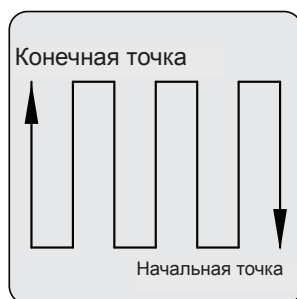
3.4.2 Максимальная уборка



Дважды нажмите кнопку **“Auto”** на приборе.

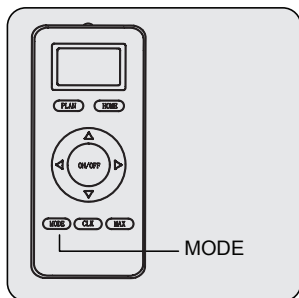


Либо два раза нажмите кнопку **“Start/stop”** на пульте дистанционного управления (18). Либо проверьте в приложении.



Прибор переключится в режим максимальной очистки. Это увеличит мощность всасывания пылесоса и увеличит скорость основной щетки (25), но замедлит при этом скорость вращения колеса.

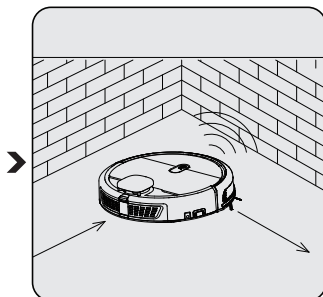
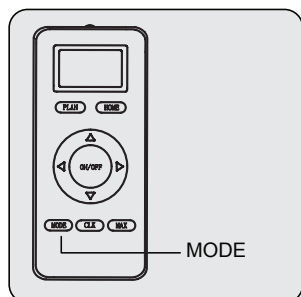
3.4.3 Бесшумная уборка



Нажмите кнопку **“MODE”** на пульте дистанционного управления (18), и прибор переключится в режим бесшумной уборки.

3 Эксплуатация

3.4.4 Уборка территории

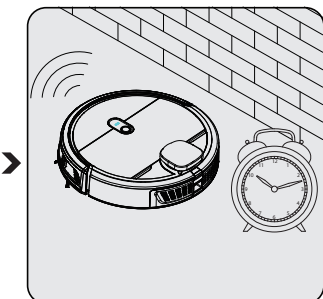
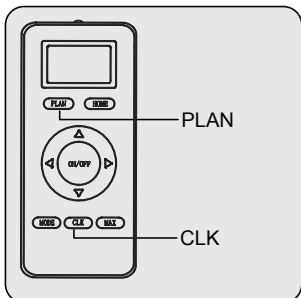


Нажмите на кнопку **“MODE”** на пульте дистанционного управления (18).

Либо внесите нужные изменения с помощью приложения.

Прибор переключится в режим уборки для определенной области размером 2 м*2 м.

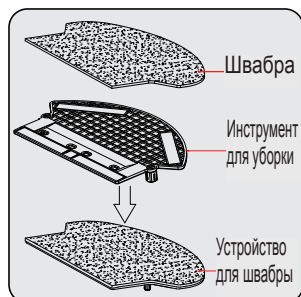
3.4.5 Плановая уборка



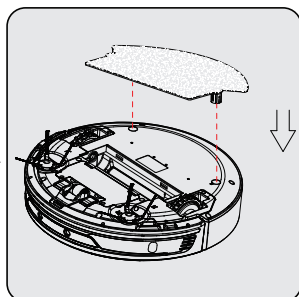
Для установки времени нажмите кнопку **“PLAN”** на пульте управления (18), а затем кнопку **“CLK”**.

3 Эксплуатация

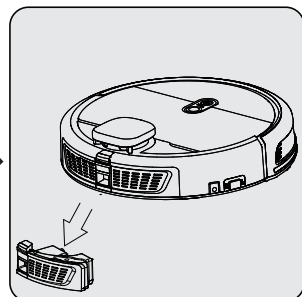
3.5 Эксплуатация Швабры



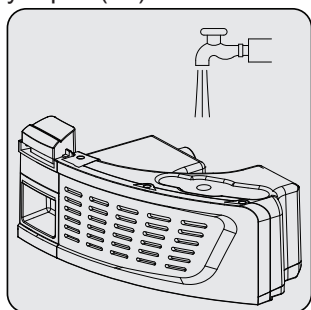
Прикрепите одну из тряпок для швабры (26) к инструменту для уборки (27)



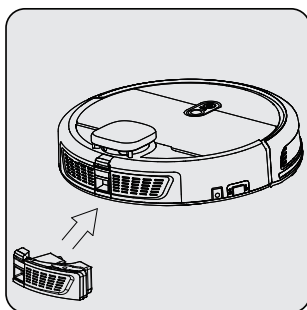
Прикрепите швабру к основанию устройства.



Извлеките резервуар для воды, нажав на защелку на водном резервуаре (7).



Н а л е й т е водопроводную воду в водный резервуар (7) и вставьте резиновую пробку.



Установите водный резервуар (7) на место.

4 Очистка и техническое обслуживание

Перед выполнением очистки всегда выключайте прибор и отключайте кабель от розетки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не используйте бензин, растворители, абразивные чистящие средства, металлические предметы или жесткие щетки для чистки прибора.

4.1 Очистка пылесборника и фильтров



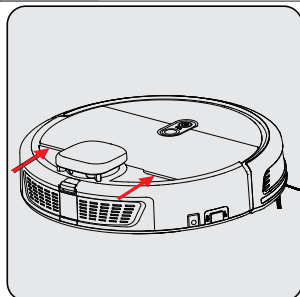
Вы можете связаться с нашим сервисным центром, чтобы заказать новый фильтр, когда срок вашего фильтра истечет, он деформируется или потребуется замена по какой-либо причине.



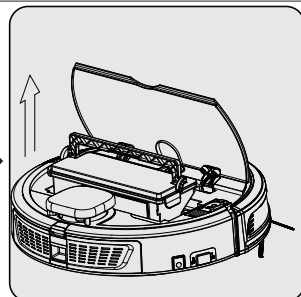
Не мойте фильтр HEPA.

Чтобы получить максимальную производительность от фильтра HEPA, чистите его с помощью щетки после каждого использования. Фильтр HEPA (25) - это съемный компонент. Срок фильтра HEPA (24) - примерно 4 месяца.

Так как мокрые фильтры могут вызывать пониженную производительность, заменяйте их на новые.

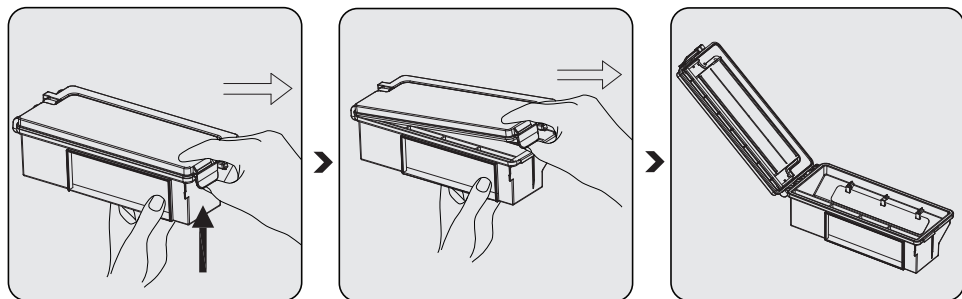


Поднимите верхнюю крышку (2) за часть, указанную стрелками, используя пальцы, чтобы открыть ее.

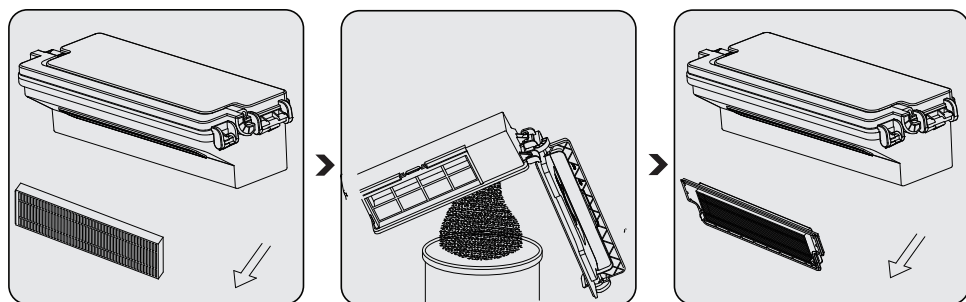


Выньте пылесборник (7), держа его за ручку.

4 Очистка и техническое обслуживание



Откройте контейнер для пыли (7), толкнув его вверх в направлении, указанном стрелкой.

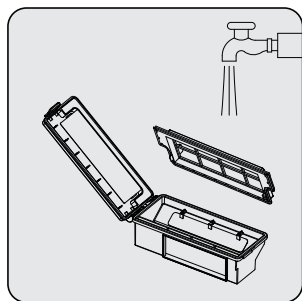


Снимите фильтр HEPA (24).

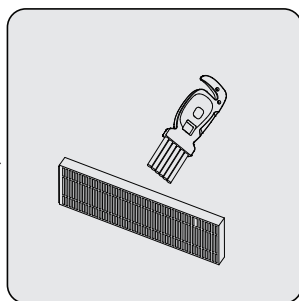
О п у с т о ш и т е пылесборник (7).

Снимите входной фильтр.

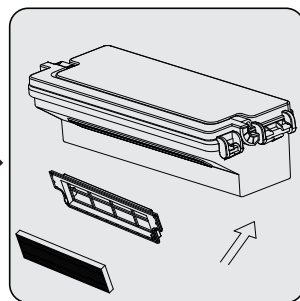
4 Очистка и техническое обслуживание



Впускной фильтр и пылесборник (7) можно промыть под проточной водой.



Очистите фильтр HEPA (24) с помощью чистящей щетки (21) на пылесборнике (7).

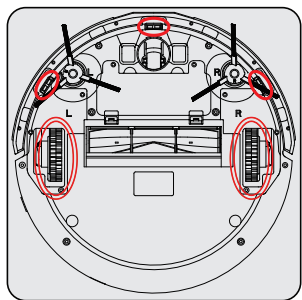


Вставьте входной фильтр и фильтр HEPA (24) на их места в пылесборнике и вставьте пылесборник (7) в устройство.

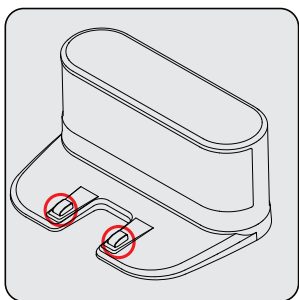
4.2 Очистка датчика и колесиков



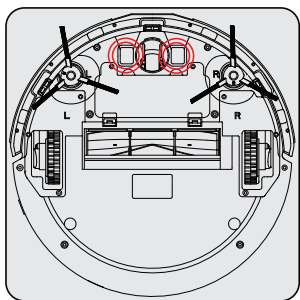
Очищайте его регулярно, в зависимости от количества собранной пыли.



Очистите датчик и колеса посредством прилагаемых щеток (21-22) или мягкой волокнистой ткани.



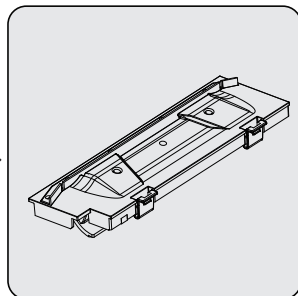
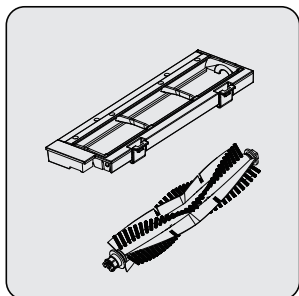
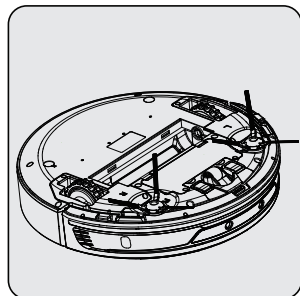
Очистите зарядные контакты на зарядном устройстве (17) посредством прилагаемых щеток (21-22) или мягкой волокнистой ткани.



Очистите зарядные контакты устройства посредством прилагаемых щеток (21-22) или мягкой волокнистой ткани.

4 Очистка и техническое обслуживание

4.3 Очистка щеток и всасывающей насадки пылесоса



Проверьте, повреждены ли боковые щетки (10-14), очистите боковую щетку от посторонних предметов.

Очистите боковую щетку тряпкой или щетками, входящими в комплект поставки (21-22).

Поместите изогнутые либо деформированные боковые щетки в теплую воду на 5 секунд или замените щетки.

Очистите основной щеточный узел (25) посредством прилагаемых щеток (21-22) или мягкой волокнистой ткани.

Очистите сменный колпачок (23) посредством прилагаемых щеток (21-22) или мягкой волокнистой ткани.

4.4 Хранение

- Если вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного времени, храните его осторожно.
- Выключите изделие из розетки.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Если вы не собираетесь использовать аккумулятор в течение длительного времени, храните его в прохладном и сухом месте в наполовину заряженном состоянии. Не заряжайте и не разряжайте полностью.
- Храните аккумулятор на непроводящем материале и не допускайте прямого контакта аккумулятора с металлом. В противном случае будет иметь место повреждение аккумулятора.

4 Очистка и техническое обслуживание

4.5 Транспортировка и доставка

- Во время транспортировки переносите прибор в оригинальной упаковке. Упаковка устройства защитит его от физических повреждений.
- Не кладите тяжелые предметы на прибор или его упаковку. Возможно повреждение прибора.
- Если прибор уронить, он может перестать работать, или может произойти необратимое повреждение.

5 Уведомления прибора

Содержание звукового предупреждения	Описание ситуации и пути ее решения
Dustbin fault, please install the dustbin.	Неисправность пылесборника, пожалуйста, установите пылесборник.
Dustbin full, please clean the dustbin.	Пылесборник забит, пожалуйста, очистите пылесборник.
Main brush fault, please clean the main brush.	Неисправность основной щетки, пожалуйста, очистите основную щетку.
Side brush fault, please clean the side brush.	Неисправность боковой щетки, пожалуйста, очистите боковую щетку.
Wheel overload, please clean the wheel assembly.	Перегрузка колеса, пожалуйста, очистите колесо в сборе.
Front bumper fault, please tap the bumper	Неисправность переднего бампера, пожалуйста, коснитесь бампера
Please clean the front bumper lens.	Пожалуйста, очистите линзу переднего бампера.
Please clean the anti-drop sensors	Пожалуйста, очистите датчики защиты от падения
Please put the machine in a safe place.	Пожалуйста, поставьте прибор в безопасное место.
Please turn on the power switch.	Пожалуйста, включите выключатель питания.
Please poke the surface of the laser sensor.	Пожалуйста, ткните пальцем в поверхность лазерного датчика.
Please clean the laser sensor lens on top.	Пожалуйста, очистите объектив лазерного датчика сверху.
Please click the start button again.	Пожалуйста, снова нажмите кнопку "Start/Пуск".
Dust fan fault. Please contact after-sale service	Неисправность пылевого вентилятора. Пожалуйста, свяжитесь с послепродажным обслуживанием
Front wheel fault, pls restart	Неисправность переднего колеса, пожалуйста, перезагрузите
Communication error, please restart or contact after-sale service	Ошибка связи, пожалуйста, перезагрузите компьютер или обратитесь в службу послепродажного обслуживания
Battery fault, please contact after-sale service	Неисправность батареи, пожалуйста, свяжитесь с послепродажным обслуживанием

5 Уведомления прибора

The robot is trapped. Please move to a new place	Робот застрял. Пожалуйста, переместите его на новое место
Please put the robot on the charging station	Пожалуйста, поставьте робота на зарядную станцию
Please clean the wall following sensor lens on the left side	Пожалуйста, очистите стену после объектива датчика с левой стороны
Please clean the ultrasonic sensor lens on the front	Пожалуйста, очистите объектив ультразвукового датчика на передней панели
Please tap on the laser module	Пожалуйста, нажмите на лазерный модуль
Battery low, robot is shutting down	Батарея разряжена, робот выключается
Robot is in closed of area, please place the robot in allowed cleaning area	Робот находится в закрытой зоне, пожалуйста, поместите робота в разрешенную зону уборки
System rebooting, please wait	Перезагрузка системы, пожалуйста, подождите
WiFi reset	Сброс Wi-Fi
WiFi connecting, please wait	Подключение Wi-Fi, пожалуйста, подождите
WiFi connected	Wi-Fi подключен
Low battery, returning to charging station	Разряженный аккумулятор, возврат на зарядную станцию
Start cleaning	Начать уборку
Return to charging station	Возврат на зарядную станцию
Scheduling confirmed	Расписание подтверждено
Cancel scheduling	Отменить планирование
Robot Stand-by	Робот в режиме ожидания
Stop Cleaning	Остановить уборку
Start cleaning selected area	Начните очистку выбранной области
Cleaning continue	Уборка продолжается
Start charging	Начните зарядку
charging complete	зарядка завершена
System Upgrade Start	Начало обновления системы
System Upgrade Success	Успешное обновление системы
System Upgrade Failure	Сбой обновления системы

5 Уведомления прибора

MCU Upgrade Start	Начало обновления блока микроконтроллера
MCU Upgrade Success	Успешное обновление блока микроконтроллера
MCU Upgrade Failure	Сбой обновления блока микроконтроллера
WIFI connection failure, wrong password	Сбой подключения Wi-Fi, неправильный пароль
WIFI connection failure, please check router setting	Сбой подключения Wi-Fi, пожалуйста, проверьте настройки маршрутизатора
WIFI connection failure, can not find the router	Сбой подключения Wi-Fi, не удается найти маршрутизатор
Volume up	Увеличение громкости
Volume down	Уменьшение громкости
Hey, Here I am.	Привет, я здесь.
Cleaning Complete	Уборка завершена
Start Relocation	Начать перемещение
Relocation Failure	Сбой перемещения

6 Устранение неполадок

Неисправность	Вероятная причина	Предложения по решению
Неполадка в прямой зарядке робота	Возможно, подключение зарядного адаптера неисправно	Убедитесь, что провод зарядного адаптера вставлен в розетку.
	Выключатель питания робота выключен.	Включите его, нажав на кнопку питания (5).
	Нижняя часть робота или зарядного устройства (17) возможно покрыта пылью.	Очистите контакты зарядки как на роботе, так и на зарядном устройстве сухой тканью.
Ошибка автоматической зарядки	Неверное положение зарядного устройства	Подключите зарядное устройство (17), установите зарядное устройство на пересечении нескольких комнат, устраните препятствия в радиусе 1 метра и в 2 метрах от передней части зарядного устройства.
Робот сталкивается с препятствием	Робот возможно застрял в кабелях	Робот попытается вырваться из застрявшего места, пожалуйста, помогите роботу в случае, если он не сумеет сделать это. Для повышения производительности снимите кабели с пола.
Робот возвратится в док-станцию для зарядки, не завершив процесс уборки	Заряжается автоматически в случае низкого уровня заряда батареи	Робот запомнит, на чем остановился в процессе уборки, продолжив уборку после завершения зарядки.
Ошибка программирования	Возможно, программирование было отменено.	Robot beklemede
	Робот возможно выключен.	Включите робот.

6 Устранение неполадок

Ошибка дистанционного управления	Низкий уровень заряда батареи пульта дистанционного управления (18)	Замените батарею пульта дистанционного управления (18).
	Робот выключен или имеет низкий уровень заряда батареи	Включите робота и зарядите его.
	Вокруг робота есть и другие инфракрасные контроллеры	Избегайте использования вблизи других инфракрасных пультов дистанционного управления.
	Пульт дистанционного управления находится вне зоны досягаемости	Проверьте на расстоянии 5 м с помощью пульта дистанционного управления.

Использование мобильного приложения



ЧТО НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

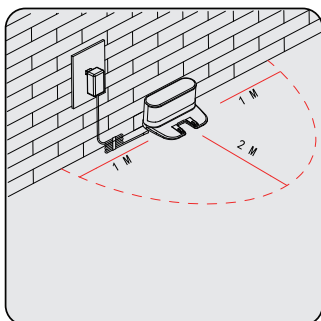
- Ваш робот должен использоваться только в помещении.
- Не наступайте на него и не стойте на нем.
- Маленькие дети и домашние животные всегда должны находиться под наблюдением во время работы пылесоса.
- Перед использованием прибора соберите одежду и бумажные предметы; уберите с пола веревки жалюзи и штор, электрические кабели, а также хрупкие предметы. При прохождении по электрическому кабелю устройство может потянуть за кабель, в результате чего может опрокинуться предмет на столе или полке, либо устройство может выйти из строя, поскольку его щетка заблокирована и она не способна вращаться на основании робота.
- В случаях, если в помещении, подлежащем уборке, есть балкон и его дверь открыта, устройство следует эксплуатировать в безопасных условиях, установив физическое препятствие перед балконной дверью, с целью предотвращения попадания устройства на балкон.
- **Разместите робота и зарядную док-станцию как можно ближе к источнику WiFi® сигнала: Таким образом, робот сможет получать информацию через мобильное приложение. В противном случае у вас могут возникнуть трудности с управлением роботом через мобильное приложение.**
- Наблюдайте за роботом-пылесосом во время первой уборки в новых условиях или при перестановке мебели в вашем доме. Таким образом, вы сможете выявить проблемные препятствия, устранив их или ограничив эту область магнитной лентой либо физическими препятствиями.
- Высота робота-пылесоса составляет 105 мм (10,5 см). Предметы должны находиться на высоте не менее 115 миллиметров (11,5 см) над полом для того, чтобы робот-пылесос мог проползти под ними. Существует вероятность того, что робот проползет под объектами одинаковой высоты и застрянет. Для предотвращения таких ситуаций, перед соответствующими предметами нужно установить физический барьер либо провести границу с помощью магнитной полосы, которая входит в комплект поставки прибора.
- Если к роботу прикрепить насадку для швабры, его высота увеличится. Рекомендуется обозначать области, находящиеся слишком низко, чтобы их можно было ввести, как запретные зоны на карте. В противном случае устройство заклинит и выдаст ошибку.
- **Контроллер должен быть направлен на изделие и использоваться с расстояния 1,5-2 метра. Конфигурация кнопок контроллера детально описана в руководстве пользователя устройства.**

Поместите зарядную станцию в свободном от беспорядка месте, на ровной поверхности и без зазоров между ней и стеной.

Если вы поместили станцию в узком пространстве или в помещении, за которым нет прямой стены, пылесос может быть не в состоянии соединиться с зарядной док-станцией. Помимо этого, когда будет дана

ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ЗАПУСКЕ РОБОТА И МОБИЛЬНОГО ПРИЛОЖЕНИЯ

команда начать уборку, прибор должен находиться в док-станции для зарядки и запускаться оттуда. Если робот не инициализирован с зарядной док-станции, это может привести к небольшому смещению положения станции, поскольку изделие садится на станцию, когда вы снова отправляете его на зарядку.

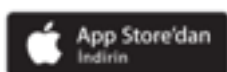


Вы можете просматривать состояние своего робота с помощью мобильного устройства (планшета или смартфона) и выполнять команды управления.

Убедитесь, что уровень сигнала вашей сети Wi-Fi достаточно высок в местах, где используется робот-пылесос.

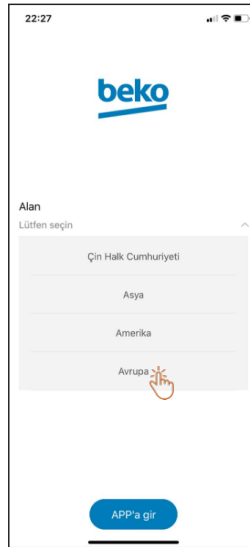
Вы можете бесплатно получить приложение BEKO ROBOT в Apple App Store или Google Play Store. Вы должны **утвердить** все авторизации и разрешения, запрошенные приложением.

Интерфейс мобильного приложения может отличаться в зависимости от обновления версии.

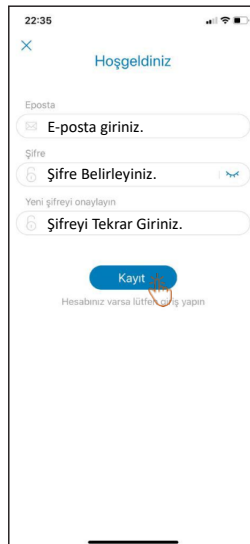


BEKO ROBOT

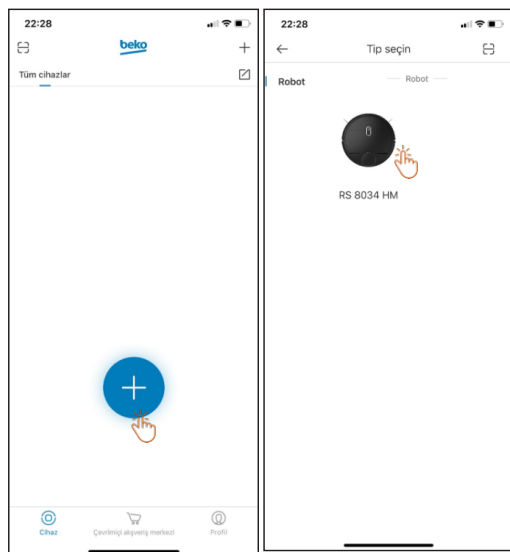
1. Войдите в приложение и отметьте выбранный регион как **"Европа"**.



2. Укажите действительный адрес электронной почты и установите пароль для создания своей учетной записи. Далее нажмите кнопку **"Зарегистрироваться"**. На экране появится уведомление о том, что процесс прошел успешно, и откроется домашняя страница.



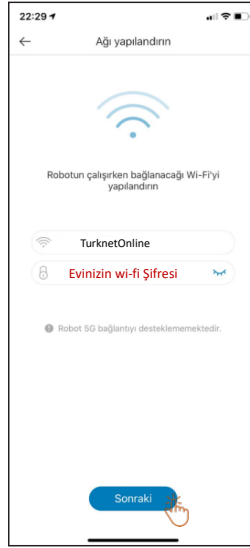
3. Нажмите кнопку **"+"** и выберите робот-пылесос с кодом **"RH 8034 NM"** на открывшемся экране.



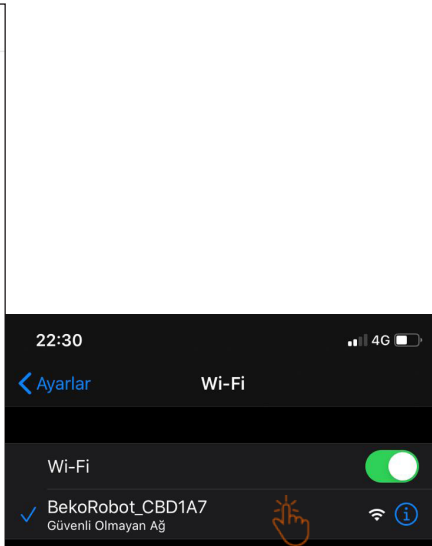
4. Для подключения робота-пылесоса к вашей сети Wi-Fi, вы должны сначала активировать функцию сетевой связи. (Функция сетевого взаимодействия по умолчанию отключена.) Активируйте функцию Wi-Fi (функция сетевой связи) робота, нажав и удерживая кнопку “**Auto/Авто**” на устройстве в течение 3 секунд, далее нажмите на кнопку “**Reset successful/Сбросить успешно**”.



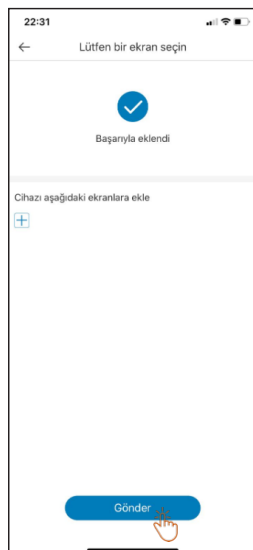
5. На появившемся экране вы увидите название сети Wi-Fi, к которой в данный момент подключен ваш телефон. Введите пароль соответствующей сети Wi-Fi в поле, а затем нажмите кнопку “**Next/Далее**”.



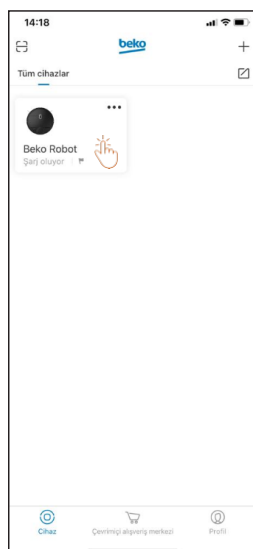
6. Не выходя из приложения (чтобы оно оставалось открытым в фоновом режиме), перейдите на страницу Wi-Fi вашего телефона и подключитесь к сети Wi-Fi, название сети которой начинается с “**BekoRobot_.....**” (Данная настройка может выполняться только на устройствах с операционной системой IOS). Увидев, что прибор подключен, вернитесь к уже открытому приложению BEKO ROBOT в фоновом режиме и подождите. Робот автоматически завершит подключение к сети Wi-Fi вашего дома.



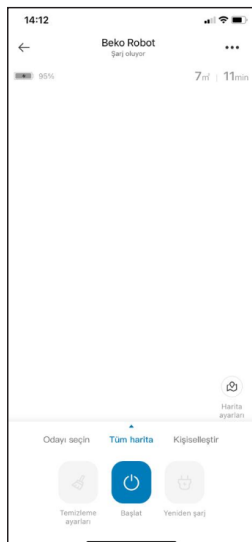
7. После успешного подключения появится **"Screen Selection/Выбор экрана"**. В этом разделе вы можете указать среду, в которой вы используете робота (дом, офис и т.д.). Вы можете пропустить этот шаг, нажав кнопку **"Send/Отправить"**, и отредактировать его позже.



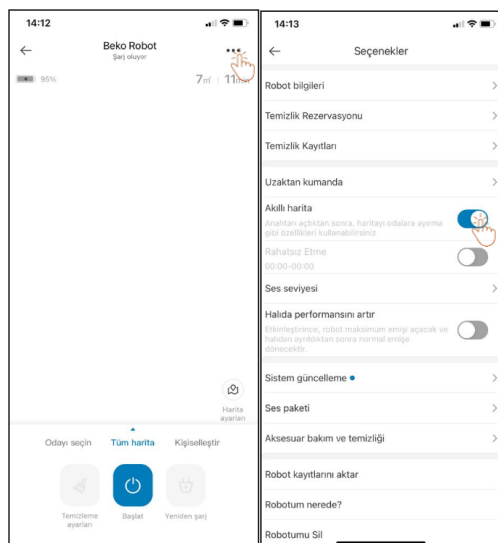
8. Вы можете увидеть подключенный вами робот-пылесос на открывшемся главном экране. Нажав на нее, вы можете перейти к подробному экрану прибора и начать пользоваться им.



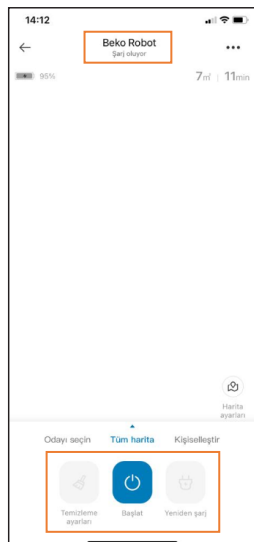
9. Сначала вы увидите пустое поле на экране сведений о приборе. Карта вашего дома будет размещена в этом разделе позже.



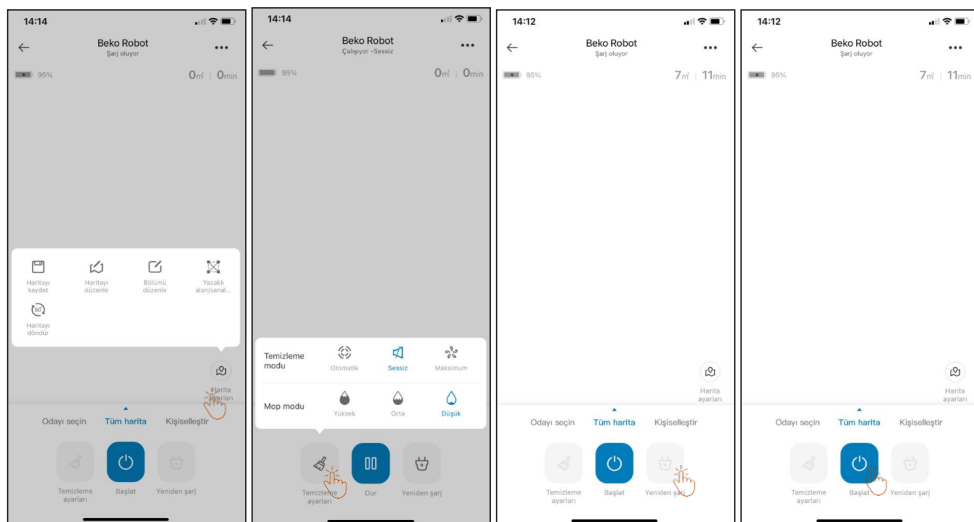
10. Перед включением устройства для составления карты дома убедитесь, что переключатель **"Smart Section/ Умный раздел"** включен на экране настроек, который открывается нажатием на кнопку с тремя точками в правом верхнем углу. Далее нажмите на кнопку со стрелкой назад в левом верхнем углу для того, чтобы вернуться на главный экран.



11. Статус робота находится в верхней части главного экрана, а некоторые функциональные клавиши расположены внизу.



12. Функциональные кнопки в нижней части главного экрана и их пояснения перечислены ниже.



Настройки карты: Это раздел, в котором вы можете сохранять и редактировать карту, редактировать раздел комнаты, определять ограниченную зону, поворачивать и удалять вид карты.

Настройки уборки: В этом разделе вы можете настроить режим уборки и уровень влажности швабры.

Перезарядка: Отправляет устройство на зарядную док-станцию.

Пуск: Активирует устройство для начала уборки.

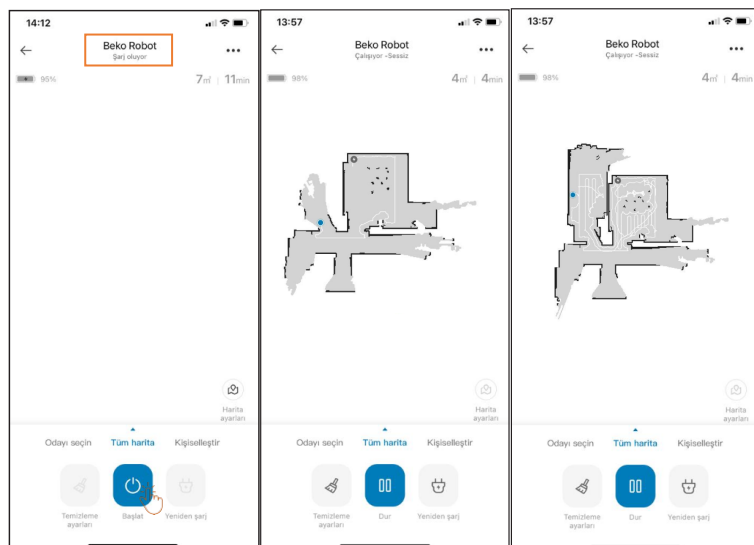
13. С началом первого процесса уборки прибора начнет формироваться карта вашего дома на экране. Пока прибор заряжается в док-станции для зарядки, нажмите кнопку "Start/Пуск". Перед запуском убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен. Прибор начнет перемещаться для создания всей карты целиком. Убедитесь, что двери во все комнаты открыты.

Во время уборки робот-пылесос непрерывно проверяет алгоритм уборки и, рассчитав расстояние от зарядной станции и оставшуюся площадь уборки, может снова вернуться к зарядке. В данном случае при возвращении к зарядной док-станции он выдаст голосовую команду "Recharging/Зарядка" и уведомление из приложения. Если при возвращении к зарядной док-станции пользователь снова запустит задачу уборки, незавершенная задача робота отменится.



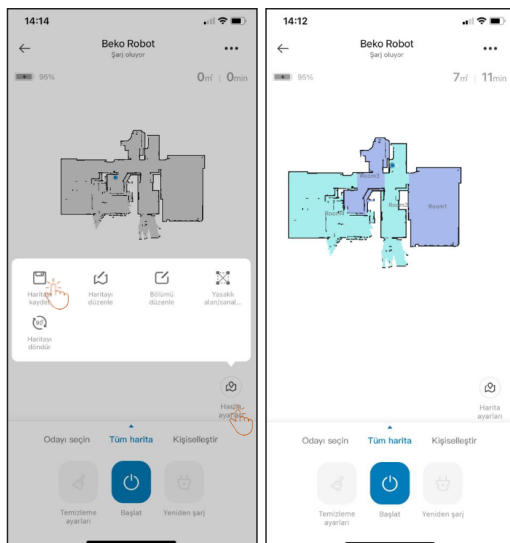
Когда аккумулятор заряжен, очистка оставшейся области начнется снова и завершится. В таком случае он возвратится на станцию с голосовой командой "Cleaning completed/Очистка завершена" и уведомлением приложения.

При первом запуске устраните все препятствия, которые могут привести к тому, что прибор выдаст ошибку и вызовет проблемы, или поставьте перед ним физический барьер. Не поднимайте прибор с пола и не устанавливайте его в другой точке во время первоначального отображения. Иначе вы потеряете неполную карту, которую он отсканировал до этого момента.

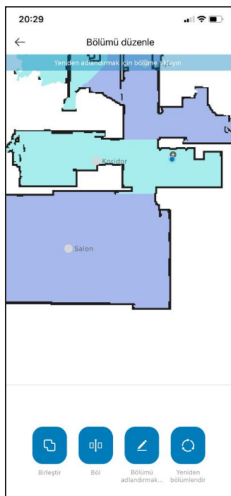
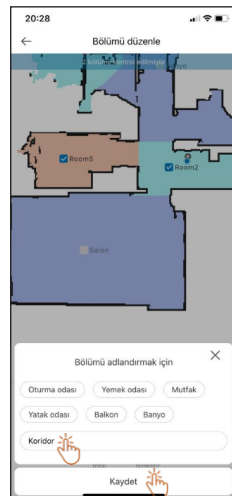
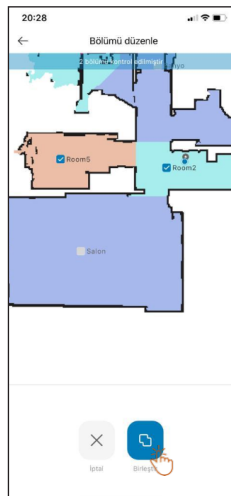
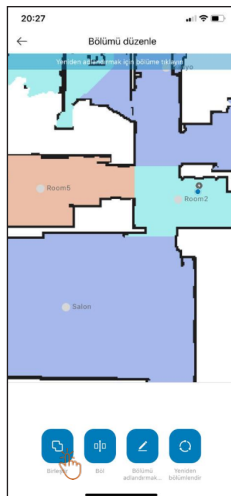
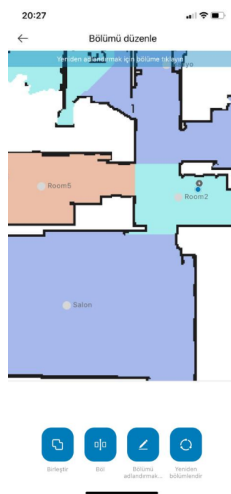
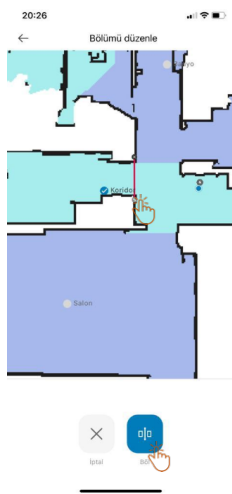
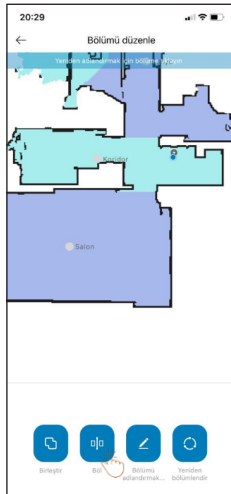


14. В зависимости от планировки вашего дома робот иногда может переходить в следующую комнату, не закончив уборку в одной комнате. Это нормально; робот вернется для уборки любых областей, которые он, возможно, пропустил, прежде чем выполнить свою задачу.

15. Как только робот завершит первый цикл уборки и нанесения карты, вы получите уведомление из мобильного приложения о том, что уборка завершена, и робот вернется на док-станцию. Созданную карту нужно сохранить на этом этапе. В разделе "Map Settings/Настройки карты", после нажатия кнопки "Save Map/Сохранить карту", вы увидите, что комнаты в вашем доме разделены на разделы. Данный раздел выполнен в общих чертах.



16. Для изменения границ комнат, которые разделены в общих чертах, нажмите на кнопку "Edit Partition/Изменить раздел" и выберите соответствующую комнату на открывшемся экране и используйте кнопки "Divide/Разделить", "Merge/Объединить". **После нажатия** кнопки "Divide/Разделить" вы можете создать красную разделительную линию пальцем.

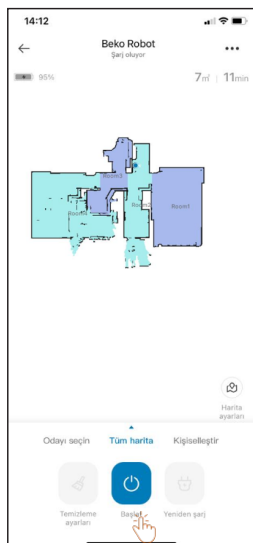


17. Вы можете постоянно добавлять **"Restricted Areas/Запретные зоны"** и / или **"Virtual Walls/Виртуальные стены"** в тех местах, куда вы не хотите, чтобы робот заходил. (К примеру: Если у вас есть мебель, которая ниже высоты робота, рекомендуется определить ограниченную зону, чтобы устройство не застряло под мебелью).



18. Вы можете выполнить следующие операции с помощью вкладок "Select Room", "Whole Map" и "Personalize" на главном экране.

- **Выберите комнату:** На карте, которую вы успешно сохранили, вы можете отметить одну или несколько разделенных комнат и нажать кнопку "Start", чтобы выполнить уборку в нужных вам комнатах.
- **Whole Map/Вся карта:** В этой вкладке вы можете просмотреть полную карту вашего дома



Personalize/Персонализация: С помощью кнопки "Cleaning on Demand/Очистка по требованию" в этой вкладке вы можете очистить нужную область на карте столько раз, сколько пожелаете, нажав x2, x3..., а затем нажав кнопку "Start/Пуск". Вы также можете нажать на кнопку "Area Cleaning/Очистка области", чтобы очистить область, ширину и высоту которой вы сами зададите. Вы можете добавить несколько полей.



19. Подробная информация о работе со шваброй:

а) Тряпка для швабры и насадка должны быть **сначала** установлены на основание робота, как указано в руководстве пользователя.

б) Водный резервуар в задней части робота должен быть заполнен водой до полного заполнения.

в) После выполнения шагов **а-б** поместите прибор на зарядную док-станцию и начните уборку.

г) После выполнения данных настроек прибор включится путем выбора уровня влажности пылесоса и швабры во вкладке "Cleaning Settings/Настройки очистки".

д) Тряпку для швабры можно постирать под проточной водой или в стиральной машине (30 градусов).



Робот-пылесос не оснащен функцией обнаружения ковров. Рекомендуется удалять ковры в вашем доме во время использования швабры. Как альтернатива, зоны с ковровым покрытием могут быть определены как "Зоны ограниченного доступа" для обеспечения бесперебойного использования.

Не чистите ковер, если прикреплены насадка для швабры и тряпка для швабры. Это приведет к тому, что робот поскользнется и споткнется на ковре, и вы можете утратить сохраненную карту.

В зависимости от уровня загрязнения пола и предпочтительности, уровень влажности швабры можно увеличивать или уменьшать в мобильном приложении.

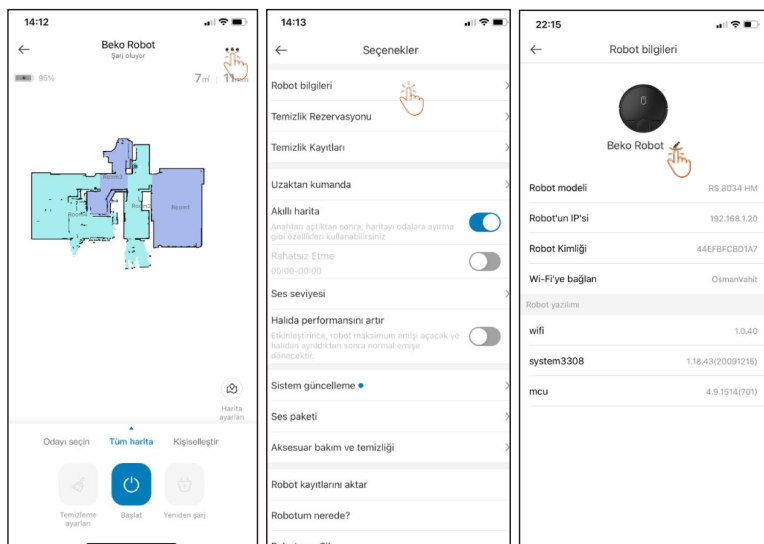
Не рекомендуется добавлять в водный резервуар химические вещества, такие как моющие средства.

Робот осуществляет подметание и протирание одновременно. Не забывайте прикреплять тряпку для швабры во время уборки.

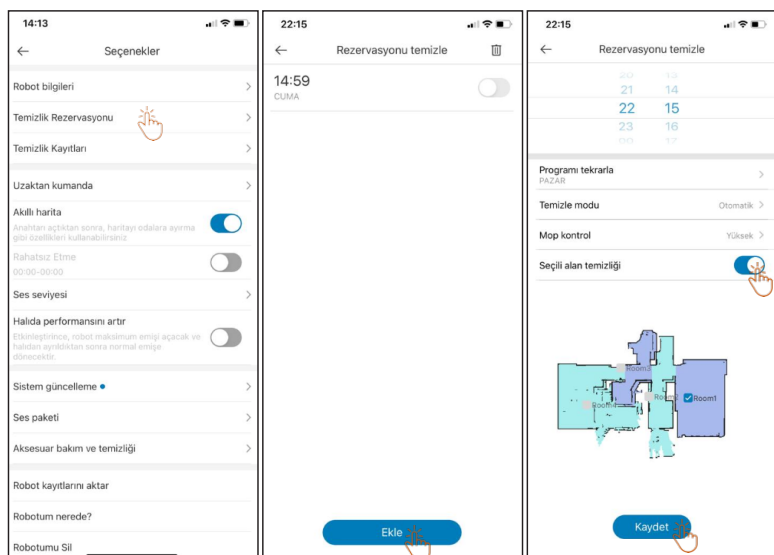


20. Кнопки в меню "Options/Параметры" и их функции детально описаны ниже.

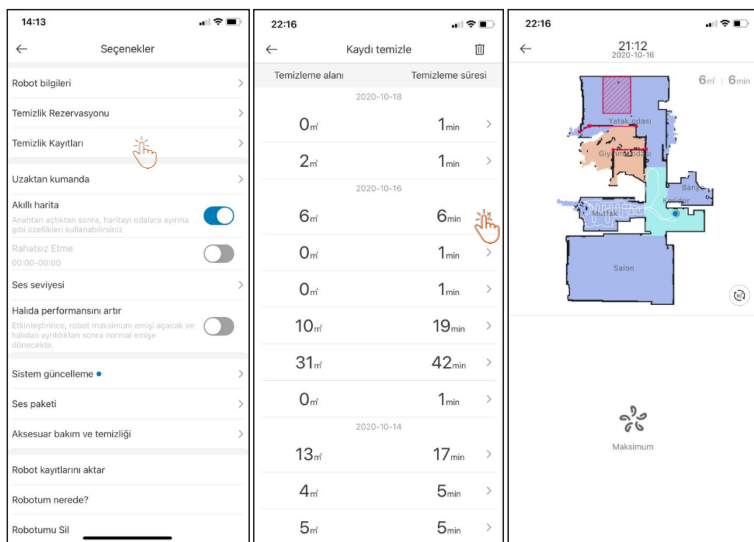
Опции → Информация о роботе → Вы можете просмотреть информацию о своем роботе или дать имя роботу.



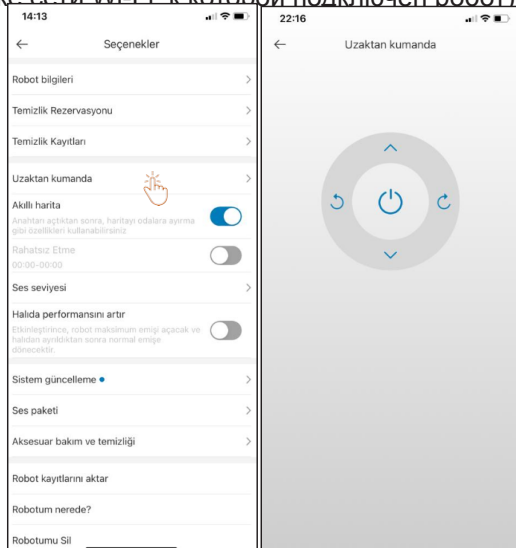
Опции → Резервирование уборки → Вы можете дать команду роботу-пылесосу проводить уборку в установленное вами время. Нажав кнопку "Add/Добавить", вы можете выбрать, в какие дни вы хотите, чтобы процесс уборки выполнялся, а также в каком режиме. Выбрав комнату, вы можете убедиться, что робот направляется только в указанные комнаты.



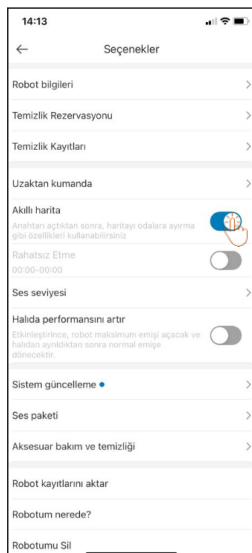
Опции → **Записи об уборке** → В этой вкладке вы можете просмотреть список уборки, выполненной роботом в прошлом, и при нажатии на которого вы можете просмотреть область, где была произведена уборка, на карте.



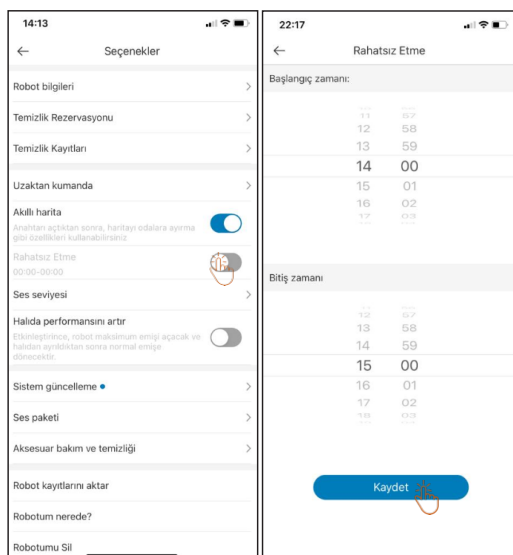
Опции → **Дистанционное управление** → **Посредством данной функции вы можете вручную направлять робота вперед, назад, вправо и влево.** (Примечание: Чтобы использовать эту функцию, ваш телефон должен быть подключен к той же сети Wi-Fi к которой подключен робот)



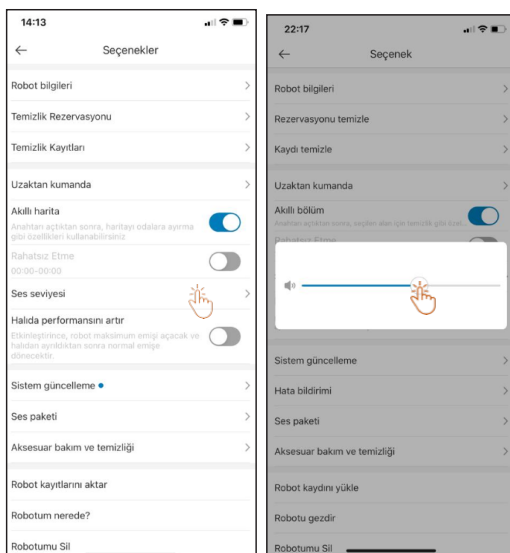
Опции → Смарт-карта → Переключатель смарт-карты предназначен для сохранения карты вашего дома и разделения комнат, он должен быть включен.



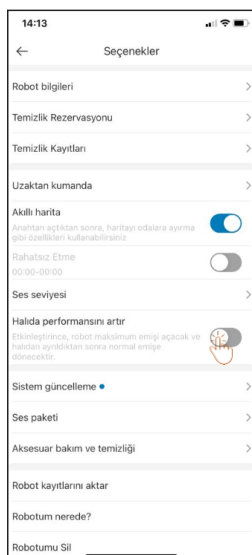
Опции → Не беспокоить → Вы можете активировать данную функцию, чтобы ваш робот никогда не работал в течение указанного интервала времени. (Примечание: Робот не будет работать, если запланирована уборка в течение указанного часового пояса "Не беспокоить").



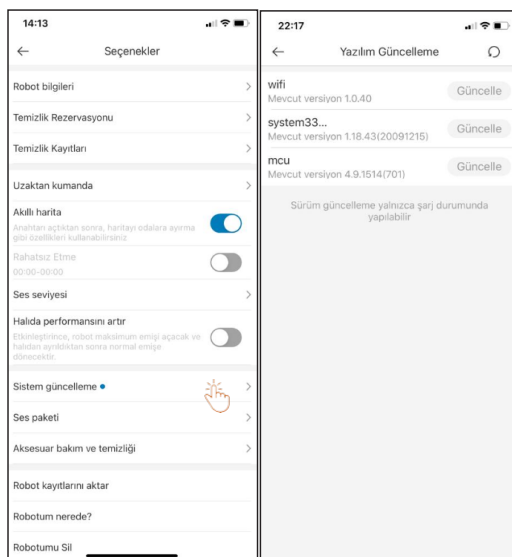
Опции → Уровень звука → За счет звуковых оповещений робот-пылесос информирует пользователей о завершении уборки, завершении зарядки и т.д. Вы можете настроить громкость этих голосовых оповещений в данной вкладке.



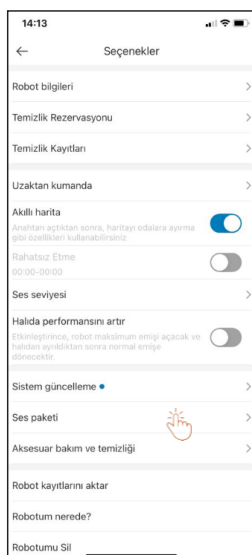
Опции → Повышенная производительность на ковре → Активируя эту функцию, робот обнаруживает ковер и увеличивает мощность всасывания во время чистки ковра. Когда он переключится на жесткий пол, он продолжит процесс уборки в указанном режиме очистки.



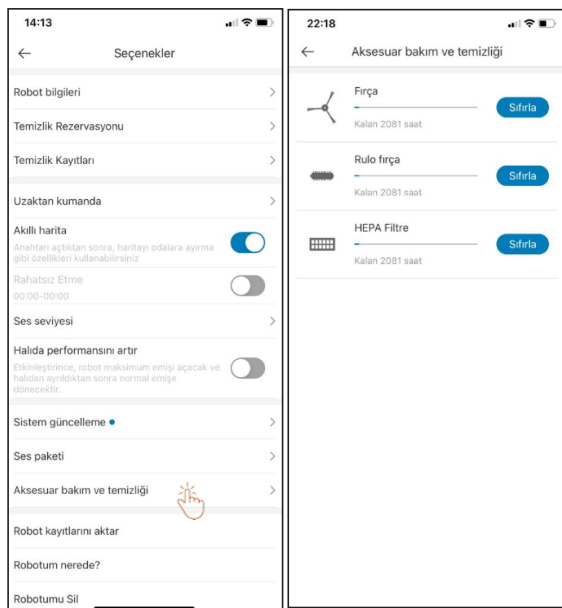
Параметры → Обновление системы → Обновления приборы могут отслеживаться в этой вкладке. Если кнопка "обновить" синего цвета в строках, которые необходимо обновить, обновление должно быть незамедлительно произведено. (Примечание: Для внесения обновлений робот должен находиться в док-станции для зарядки в процессе зарядки.)



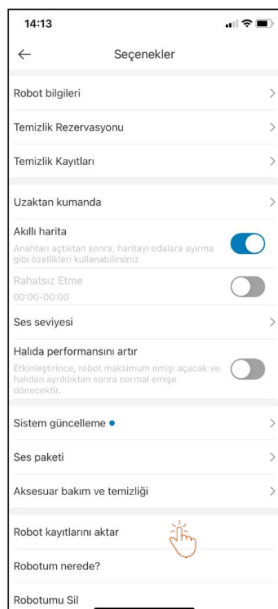
Опции → Звуковой пакет → Вы можете выбрать язык, чтобы робот издавал звуковые сигналы, на котором вы хотите.



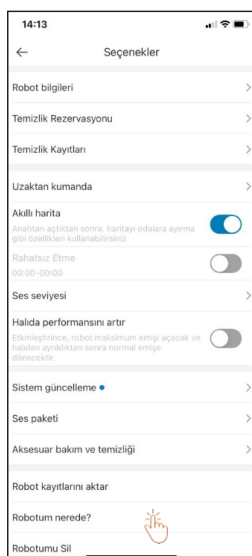
Опции → Уход и чистка аксессуаров → В открывшемся окне вы можете просмотреть оставшийся срок службы боковых щеток, роликовой щетки у основания и фильтра HEPA. (Примечание: Эти аксессуары и фильтр HEPA следует очищать после каждого ежедневного использования. Оставшийся срок службы, указанный здесь, информирует вас о том, когда пришло время для замены деталей).



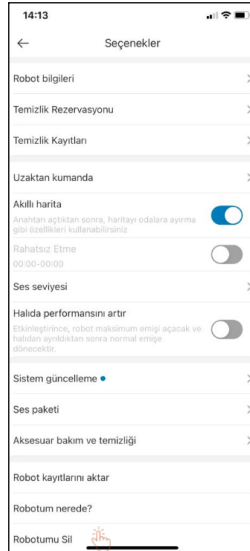
Опции → Передача журналов роботов → Уполномоченный сотрудник службы технической поддержки может попросить вас нажать на эту кнопку. Позволит вам перенести операции, которые вы проделали с вашим роботом-пылесосом, в технический блок.



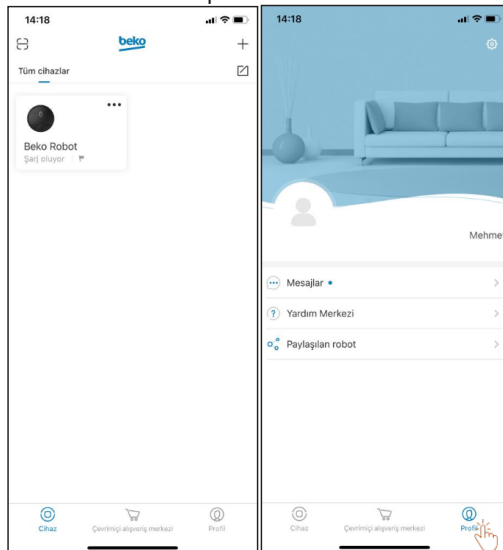
Опции → Где мой робот? → Позволяет роботу издавать звуковой сигнал, информирующий вас о его присутствии, чтобы вы могли найти свой робот-пылесос внутри вашего дома.



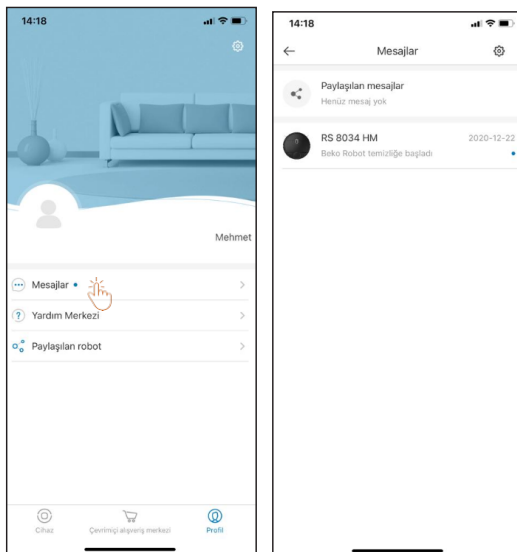
Опции → Удалить моего робота → Позволяет прервать соединение с вашим роботом-пылесосом.



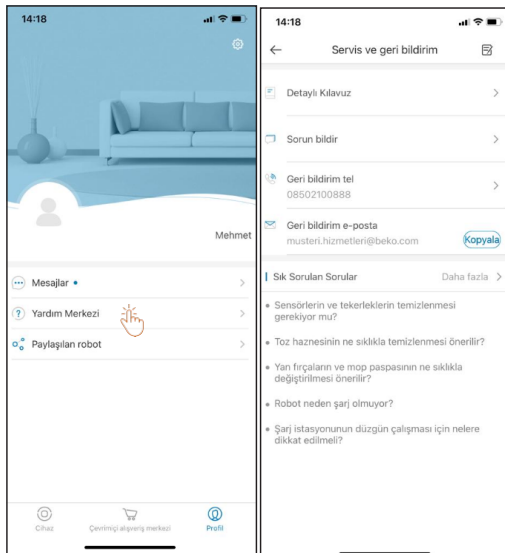
21. Нажав на вкладку "Profile/Профиль" на главном экране мобильного приложения, вы можете получить доступ к вкладке "Сообщения", справочному центру и экрану совместного использования роботов.



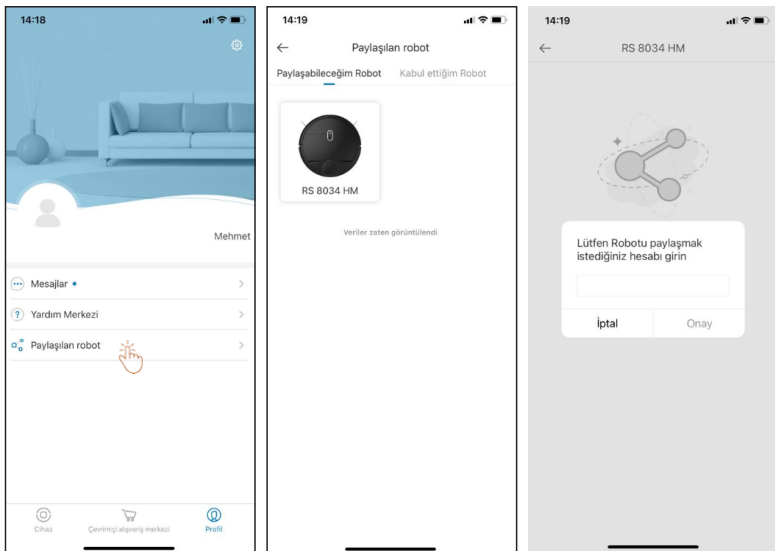
“В разделе **Messages/Сообщения** вы можете просмотреть уведомления о том, что робот начал уборку, а также информацию и подробности, если возникла ошибка.



Из раздела **“Help Centre/Справочный центр”** вы можете получить доступ к подробному руководству пользователя, экрану, на котором вы можете уведомить службу поддержки клиентов о проблеме, а также экрану часто задаваемых вопросов.

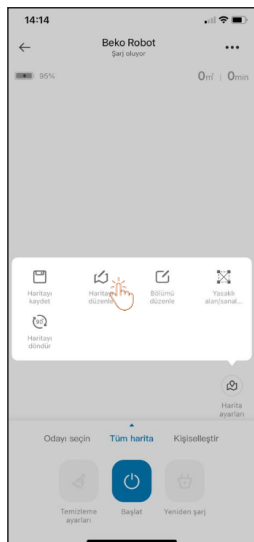


Во вкладке **“Shared Robots/Общие роботы”** вы можете поделиться своим роботом с другими людьми, зарегистрированными в мобильном приложении в том же доме.



В случаях, если по той или иной причине отображение завершилось неудачно и существующая карта на главном экране удалилась (сбой подключения к Интернету, сбой питания или отключенная док-станция для зарядки, устройство натывается на препятствие, использование устройства на ковре с прикрепленной насадкой для швабры, изменение местоположения зарядной станции, пользователь вручную вмешивается во время подметания, изменение положения устройства и т.д.), вы можете восстановить сохраненную карту, выполнив действия по редактированию и восстановлению карты в настройках карты, и затем снова продолжить использование устройства. При восстановлении карты ваш робот должен заряжаться на зарядной станции.

Примечание: Местоположение зарядной станции должно совпадать с местоположением на зарегистрированной карте.



Действует только на территории РФ / Valid for Russian Federation only

beko

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Адрес: 109004, Россия, Москва, ул. Станиславского, д21, стр 1. <http://www.beko.ru>
Телефон горячей линии 8-800-200-23-56 (Звонок бесплатный на всей территории России)

Гарантийный талон серия **RUS №** []

Модель Серийный номер

Дата продажи

Компания

Подпись продавца

ПЕЧАТЬ

Дата установки

Компания

Подпись мастера

ПЕЧАТЬ

Покупатель Телефон
Фамилия, Имя, Отчество

Изделие проверялось в присутствии покупателя;
Покупатель с условиями гарантии ознакомлен
Подпись Покупателя



Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.

beko

серия **RUS №** []

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

3

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

beko

серия **RUS №** []

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

2

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

beko

серия **RUS №** []

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

1

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА